

ISSUE #1

12.17–01.18

Arte Letteratura

Musica Danza

| Arts Literature

Music Dance

Event Pavilion

T Fondaco

dei Tedeschi

Calle del Fontego dei Tedeschi, Ponte di Rialto, Venezia
Vaporetto: Rialto (L1, L2)

Event
Pavilion
Padiglione
Eventi

T
FONDACO
DEI TEDESCHI

Diamoci del tempo! Let's take some time!

Andrea Belfi, Giorgio Falco,
Massimo Volume, TočnaDanza,
Clementi/Nuccini – Quattro Quartetti,
Piers Faccini

DIAMOCI DEL TEMPO | LET'S TAKE SOME TIME

7

DIC | DEC

Ore: concerto di Andrea Belfi

GIOVEDÌ

ore 19.30

THURSDAY

7.30 pm

Compositore e percussionista, ex cuore ritmico dei Rosolina Mar, Andrea Belfi presenta l'album *Ore*, registrato alla Saal 3 del Funkhaus di Berlino con la nuova etichetta londinese FLOAT, inaugurando un personale mondo creativo. Percussioni e textures elettroniche le basi della sua musica che scandiscono il tempo in un'elettroacustica molto affascinante.

Ore: concert by Andrea Belfi

Composer and percussionist, former rhythmic heart of the Rosolina Mar, Andrea Belfi presents the new album *Ore*, recorded at the Saal 3 of Berlin's Funkhaus with the new FLOAT London label, which marks the beginning of a personal creative world. Drums and electronic textures are the linchpins of his music, marking time with hypnotic electro-acoustic rhythms.

in collaborazione con | in collaboration with
Veneto Jazz

14

DIC | DEC

Ipotesi di una sconfitta: incontro con Giorgio Falco
a cura di Stefano Spagnolo

GIOVEDÌ

ore 18.30

THURSDAY

6.30 pm

Ospite del secondo appuntamento della rassegna tempoparole, che vede come protagonisti dei campioni di scrittura che lavorano sul tempo, Giorgio Falco immerge lo spettatore nell'esteso memoriale, a un tempo autobiografico e collettivo, di un testimone e antagonista di questi tempi.

Hypothesis of a defeat, a talk with Giorgio Falco
curated by Stefano Spagnolo

The second guest of the tempoparole series of encounters with writers whose work deals with or is influenced by the theme of time, Giorgio Falco immerses the spectator in the extensive memorial, at once autobiographical and collective, of a witness and antagonist of our times.

in collaborazione con | in collaboration with
Veneto Jazz

21

DIC | DEC

GIOVEDÌ

ore 18.30

THURSDAY

6.30 pm

La caduta della casa degli Usher con la musica
di Massimo Volume

La caduta della casa degli Usher è una delle storie più importanti e note di Edgar Allan Poe. Inclusa nei *Racconti del grottesco e dell'arabesco*, è anche uno dei racconti del terrore che ha segnato maggiormente l'immaginario comune. Dalla celebre storia sono stati tratti numerosi film, il primo e più famoso è probabilmente quello del 1928 di Jean Epstein, oggi sonorizzato dai Massimo Volume.

The Fall of the House of Usher accompanied
by Massimo Volume's music

The Fall of the House of Usher is one of Edgar Allan Poe's most important and famous short stories. Included in the *Tales of the Grotesque and Arabesque* is also one of the best-known horror stories in the collective imagination. Among the many films based on this celebrated tale, the first and most famous is probably Jean Epstein's, released in 1928, here presented with a musical accompaniment by Massimo Volume.

in collaborazione con | in collaboration with
Veneto Jazz

11

GEN | JAN

GIOVEDÌ

ore 18.30

THURSDAY

6.30 pm

In Itinere

Il tempo, lo spazio, il corpo, tre elementi per un percorso. Il tempo che avvolge la performance, l'Event Pavilion di T Fondaco dei Tedeschi che la include, il corpo che disegna forme e grafie in movimento, creano un "hic et nunc": un "qui e ora" che non potrà ripetersi in un altro luogo, in un altro tempo, con altri corpi.

In Itinere

Time, space, body, three elements for a path. The time that envelops the performance, the Event Pavilion of T Fondaco dei Tedeschi which hosts it, the body that designs shapes and graphics, all together create a "hic et nunc": a "here and now" that won't be able to repeat itself in another place, in a time, with other bodies.

coreografie | choreography **Michela Barasciutti**
danzatori | dancers **Sara Cavalieri, Alessia Cecchi, Marco Mantovani, Giulio Petrucci**
ricerca ed elaborazione musicale | musical research and elaboration **Stefano Costantini**
luci, scene e costumi | lights, set and costumes
Michela Barasciutti
realizzazione costumi | costumes production
Lorenza Savoini
in collaborazione con | in collaboration with
TočnaDanza

15.12.17 – 18.02.18

VE.NICE STUFF
& T FONDACO DEI TEDESCHI

Andreina Brengola
Raffaella Brunzin
Riccardo Debole
Gaetano Di Gregorio
Gum Design
Hands On Design
IV Design
Kanz architetti
Gio Minell
My Zizi
Peacock Studio
Andrea Reggiani
Nicola Tessari
Venice Factory
Annaclara Zambon
Zp Studio

in collaborazione con | in collaboration with

Altrove. I am somewhere else
ARTISM3160
Atelier Segalin
Barena store
Boselli
Bottega 2137
Bragorà
Declare
Guadagni Interior Design
Kanz
Madera
Fabio e Davide Novello
Process Collettivo
Slash Venezia

Dal 15 dicembre 2017 al 18 febbraio 2018, l'Event Pavilion di T Fondaco dei Tedeschi ospita la quarta edizione di Ve.NICE Stuff, un progetto dello studio Kanz architetti, il cui obiettivo è di valorizzare il patrimonio artistico e artigianale italiano attraverso la ricerca di un design contemporaneo e autentico. In un allestimento che mette in dialogo il lavoro di designer emergenti e una selezione di prodotti parte dell'assortimento di T Fondaco, il progetto mira a svelare un'altra Venezia, quella del prodotto glocal, frutto della creatività di persone che hanno trasformato la loro passione e attività in un vero e proprio brand. T Fondaco dei Tedeschi & Ve.NICE Stuff sono accomunati dalla stessa volontà di promuovere e far emergere la qualità cittadina, rivitalizzando l'attività di aggregazione e rafforzando il senso di appartenenza e di identità culturale alla città. Un ruolo questo che a Venezia coincide con una scommessa: dimostrare che la città e il suo potenziale creativo possono costituire un punto di riferimento non solo per progettisti e produttori ma anche per chi, a Venezia, vive o è di passaggio.

From December 15, 2017 to February 18, 2018, the T Fondaco dei Tedeschi Event Pavilion will host the fourth edition of Ve.NICE Stuff, a project by Kanz Architetti studio, aimed at the promotion of the Italian arts and crafts heritage through the association with authentic and top of the range contemporary design creations.

In a setting that combines the work of emerging designers and a selection of products belonging to the product range of T Fondaco, an institution committed to supporting local quality and traditions – the project aims to unveil a different incarnation of Venice, with its glocal products, the result of the creativity of people who have transformed their passion and work into a true brand. T Fondaco dei Tedeschi & Ve.NICE Stuff share common goal of promoting and highlighting the city's quality, revitalizing social aggregation and strengthening the sense of belonging and cultural identity in the city. The ambitious objective of this initiative is to show that Venice, with its creative potential, can still attract and constitute a point of reference not only for designers and producers but also for residents and visitors.

Direzione e Coordinamento Progetto | Project Management and Coordination
Antonella Maione, Mauro Cazzaro, Raffaella Brunzin, Martina Gerotto

Il sapere artigiano è, prima di tutto, un sapere del tempo, un'abilità a sfruttarlo e ad addomesticarlo. Il tempo lungo, dalla tradizione all'innovazione, segna le tappe del processo di produzione artigianale, misura il cammino percorso e quello da percorrere, e costituisce il terreno su cui si costruisce la fiducia. Quest'attenzione al tempo, al centro del programma culturale di T Fondaco dei Tedeschi, ha servito di punto di partenza alla selezione dei 16 designer partecipante al progetto Ve.NICE Stuff ospitato all'Event Pavilion fino al 18 febbraio; 16 designer che trasmettono attraverso le loro creazioni il tempo e la pazienza alla base della loro ricerca e pratica artigianale.

Craftsmanship is first and foremost a knowledge of time, a skill to exploit it and tamper with it. Long time, from tradition to innovation, marks the stages of the craftsmanship process, measures the already traveled path and the one that is yet to be explored and is the ground on which confidence is built. This time, at the center of T Fondaco's cultural program, served as a starting point for the selection of 16 designers within the Ve.NICE Stuff project hosted at the Pavilion until February 18; 16 designers who transmit through their creations the sense of time and patience at the base of their research and work.

ANDREINA BRENGOLA

Osservare attentamente l'insieme, saper cogliere la bellezza nel dettaglio che ci racconta e rende unici

Carefully observe the set, know how to grasp the beauty in detail that tells of us and makes us unique

Veneziana, curiosa e creativa, Andreina Brengola lavora materiali comuni per ottenere creazioni uniche e dalla forte personalità. Molle industriali in acciaio, alluminio, pietre semi preziose, plexiglass, silicone, mescolati tra loro danno vita a gioielli semplici ed eleganti dal design unico ed originale

Born in Venice, curious and creative, Andreina Brengola works with ordinary materials obtaining unique creations with strong personality from basic components. Industrial steel and aluminium springs, semiprecious stones, plexiglass, silicone, combined with each other create simple and elegant pieces of jewelry with a unique and original design.
www.andreinabrengola.com

RAFFAELLA BRUNZIN

*Lavorare con lentezza
Lavorare con lentezza
Lavorare con lentezza
— Enzo del Re, 1974*

*Work slowly
Work slowly
Work slowly
— Enzo del Re, 1974*

Raffaella Brunzin nasce a Venezia, dove si laurea in Architettura. Coniuga l'attività didattica a quella di designer indipendente. Ha insegnato presso il corso di Laurea in Design della Moda dell'Università IUAV di Venezia, il corso di Laurea in Disegno Industriale UNIRSM di San Marino, attualmente collabora con IED Venezia.

Raffaella Brunzin was born in Venice, where she graduated in Architecture. Both teacher and independent designer, she worked on the graduate course in Fashion Design at the IUAV University of Venice and also taught on the graduate course in Industrial Design at the UNIRSM in San Marino. She currently teaches at the IED in Venice.
www.raffaellabrunzin.it

RICCARDO DEBOLE

A ben pensare, anche le trottole hanno a che fare con il Tempo: il loro volteggiare non indica forse lo scorrere dei secondi?

A ben pensare, anche le trottole hanno a che fare con il Tempo: il loro volteggiare non indica forse lo scorrere dei secondi?

Riccardo Debole si occupa del tempo. Progetta e restaura orologi solari, comunemente chiamati meridiane. La passione per la tornitura del legno l'ha portato a realizzare un'interessante progetto sulle trottole, ideate come oggetti per giocare ma anche come oggetti d'arredo. La voglia di sperimentare nuove forme e la ricerca di particolari finiture, come l'esclusiva tecnica dell'intarsio in paglia, hanno portato ad una collezione di trottole unica, fatta di preziosi oggetti di design contemporaneo.

The focus of Riccardo Debole's work is time. Designs and restores solar watches, commonly called sundials. The passion for wood turning led him to the realization of an interesting project around spinning tops conceived both as toys and as decorative objects. The result of his will to experiment with new shapes and the research for specific finishings, such as the exclusive straw marquetry technique, give life to a unique collection of tops, which includes valuable objects of contemporary design.

GAETANO DI GREGORIO

*Presente e passato, il design nel tempo.
Un vaso che rappresenta una storia siciliana ed una veneziana.*

Present and past, design in time. A vase that represents a Sicilian and a Venetian history.

Gaetano Di Gregorio, veneziano di adozione, lavora sia come architetto sia come ceramista e designer. Dopo una residenza per artisti in Cina, il suo lavoro sulla ceramica si sposta verso il design di prodotto, approdando al Salone Satellite di Milano e in numerose altre fiere in Italia e all'estero. Nel suo lavoro privilegia la dimensione narrativa, dividendosi tra tradizione e ricerca, passato e presente, Venezia e la Sicilia, dai cui rispettivi immaginari attinge per i suoi progetti. È interessato ad un design in edizioni limitate per gallerie e collezionisti, spesso in autoproduzione. Dal 2014 insegna Interior Design presso IED Venezia, dove coordina il corso triennale

Gaetano Di Gregorio was born in Catania and moved to Venice where he currently lives, working as an architect, ceramist and designer. After a residence for artists in China, his work on ceramics moves towards product design, landing at the Salone Satellite in Milan and at numerous other fairs in Italy and abroad. In his work he prefers the narrative dimension, at the crossroads between tradition and research, past and present, Venice and Sicily, from which he takes inspiration. He is interested in a design in limited editions for galleries and collectors, often in self-production. Since 2014 he teaches Interior Design at IED Venice, where he coordinates the three-year course.
www.gaetanodigregorio.com

GUMDESIGN

La pietra ed il metallo come simboli di tradizione e natura trasformati dalle tecnologie avanzate... partecipare a Ve.NICE Stuff significa evidenziare nuove traiettorie progettuali.

Stone and metal as symbols of tradition and nature transformed by advanced technologies... participating in Ve.NICE Stuff means highlighting new design trajectories.

Fondato nel 1999 da Gabriele Pardi e Laura Fiaschi lo studio Gumdesign di Viareggio si occupa di architettura, interior design, industrial design, grafica, ideazione ed organizzazione eventi per fiere e spazi espositivi. Dinamicità, trasformabilità e versatilità sono le caratteristiche percepibili in ogni progetto affrontato dallo studio.

Founded by architect Gabriele Pardi and designer Laura Fiaschi in 1999 the Gumdesign studio in Viareggio deals with architecture, interior and industrial design, graphics, creation and organisation of events for fairs and exhibition spaces. Dynamism, transformability and versatility are the perceivable features in every design that the company undertakes.
www.gumdesign.it

HANDS ON DESIGN

Oggetti senza tempo che tramandano antiche tecniche artigianali interpretate da designers internazionali.

Timeless products to hand down traditional artisan techniques interpreted by international designers.

La missione di Hands on Design è di ritrovare la sinergia originaria tra design e artigianato di qualità internazionale, con la creazione, lo sviluppo e la produzione di oggetti, complementi di arredo e lampade di pregiata manifattura e materiali di qualità senza tempo. Hands on Design ha una formula unica di valorizzazione paritaria dei Designer e delle Aziende Artigiane sia nell'esecuzione che nella comunicazione e vendita dei prodotti.

Hands on Design mission is to recover the original synergy between design and international quality craft, through the creation, development and production of objects, furniture and lamps of fine craftsmanship and quality, timeless materials. Hands on Design has a unique formula of equal enhancement of designers and artisans companies both in execution, communication and sale of products.
www.handsondesign.it

IV DESIGN

La lentezza, a dispetto di quello che pensa normalmente la gente, è una qualità; non intesa come pigrizia, ma come capacità di osservare e riflettere.

Slowness, in spite of what people normally think, is a quality; not meant as laziness but as a capacity to observe and reflect.

Francesca Braga Rosa e Ivano Vianello hanno creato nel 2007 ivdesign.it, autoproduzione di forniture per l'ambiente domestico, come risposta ad una nuova tendenza e ad un interesse per un ritorno ad una vita quotidiana più semplice. Progettano forniture in modo tale che la loro semplicità rifletta il fascino indiscreto, sia dei materiali con i quali sono prodotti, che del lavoro progettuale.

Francesca Rosa Braga and Ivano Vianello created in 2007 ivdesign.it, self-production of furniture for the home, in response to a new trend and an interest in a return to a simpler everyday life. They design furniture so that their simplicity brings out the indiscreet charm, both of the materials with which they are produced, which the project work.
www.ivdesign.it

KANZ ARCHITETTI

C'è un legame stretto tra lentezza e memoria, tra velocità e oblio [...] Il grado di lentezza è direttamente proporzionale all'intensità

*della memoria, il grado di velocità è direttamente proporzionale all'intensità dell'oblio
— M. Kundera, Lentezza*

*There is a secret bond between slowness and memory, between speed and forgetting [...] The degree of slowness is directly proportional to the intensity of memory, the degree of speed is directly proportional to the intensity of forgetting
— M. Kundera, Slowness*

Kanz è uno studio di progettazione con sede a Venezia, fondato nel 2014 dalla coppia di architetti Mauro Cazzaro e Antonella Maione. Convinti che l'attività del progettista sia alla base della costruzione di qualsiasi oggetto complesso, sia esso un edificio o un prodotto, sia esso materiale o soltanto concettuale, affrontano tematiche a scala molto diversa con lo stesso approccio sperimentale e con la stessa attenzione al dettaglio e alla potenzialità di tecniche di lavorazione e materiali.

Kanz is a design studio based in Venice, founded in 2014 by architect duo Mauro Cazzaro and Antonella Maione. Convinced that the activity of the designer is the basis for the construction of any complex object, be it a building or a product, whether material or conceptual only, they deal with a range of projects very different in their nature with the same experimental approach and with the same attention to detail and potential of techniques and materials
www.kanzarchitetti.com

GIO MINELLI

È solo un modo di misurare come si muovono le cose, dimenticando il tempo tutto diventa più semplice ed è più facile capire come funziona il mondo a livello fondamentale. Quindi non possiamo darci tempo, ma possiamo solo arrenderci ad un infinito presente

It's just a way of measuring how things move, forgetting time everything be comes simpler and it's easier to understand how the world works at a fundamental level. So we can not give us time, but we can only give up on a present infinite

Dopo gli studi all'Accademia di Belle Arti di Brera Milano, Gio Minelli si dedica al design. Comincia a creare le prime collezioni in edizione limitata in collaborazione con i migliori artigiani del territorio Lombardo. Nella sua poetica e nelle sue opere emergono esperienze di viaggi e ricerca interiore, mantenendo un costante dialogo tra arte e design. Collabora con gallerie internazionali e disegna per grandi marchi del design italiano.

Immediately after accomplishing his studies at Brera Academy of Fine Arts in Milan, Gio Minelli has dedicated himself to design, creating his first collections collaborating with highly renowned craftsmen from Lombardy. Since then his work has made an evolution, taking on a poetic form and evoking experiences of travel and soul searching, while always keeping a steady balance of three components: art, design and dialogue. He currently has ongoing collaborations with international galleries while simultaneously designing for major Italian design brands.
www.giominelli.com

MY ZIZI

I miei gioielli seguono un processo interamente artigianale, dalla lavorazione del materiale grezzo, forgiatura, lucidatura, fino ad ottenere il risultato che desidero esprimere.

My jewelry follows a completely crafted process, from raw material processing, forging, polishing, until I get the result I want to express.

MY ZIZI JEWELS nasce nel 2014 mescolando tecniche di gioielli tradizionali con concetti contemporanei del design per creare pezzi unici o in serie limitata. Ogni gioiello è realizzato a mano singolarmente, adottando uno stile moderno e femminile. I gioielli di My Zizi possiedono un'anima propria, che vive e risplende nell'unicità della persona che lo indossa.

Established in 2014 by combining traditional jewelry techniques with contemporary design concepts, MY ZIZI JEWELS creates unique or limited-series pieces. Each jewellery piece is individually with a focus on a modern and feminine style. A modern and feminine style. My Zizi's jewels possess a soul that lives and shines through the uniqueness of the wearer.
www.myzizijewels.com

STUDIO PEACOCK

Non esiste una forma che non si possa creare se tutto scorre con la giusta leggerezza

There is no form which is impossible to create if everything flows with the right lightness.

Studio Peacock è uno studio di ricerca di design, creato e ideato nel 2014 da Elena Lombardi e Stefano Giglia. Pensano a nuovi concetti espositivi, dialogano con artisti internazionali, creano nuove opere facendo spola tra il loro clay-lab di sperimentazione presso un forte ottocentesco in terraferma veneziana e l'atelier "Gorogama" ad Osaka. In stretta collaborazione con il maestro Shogoro Nomura e un gruppo di artisti giapponesi realizzano oggetti in ceramica superando il concetto di design. Negli ultimi anni hanno esposto a Padova, Venezia, Bologna, Ubud Bali, Milano, Osaka, Kyoto, Takamatsu, Noda, Copenhagen.

Studio Peacock is a design research studio, created and designed in 2014 by Elena Lombardi and Stefano Giglia. They think about new exhibition concepts, dialogue with international artists, create new works between their experimental clay-lab located in an eighteenth century fort in the mainland of Venice and the atelier «Gorogama» in Osaka. In close collaboration with master Shogoro Nomura and a group of Japanese artists, Studio Peacock realizes ceramic objects going beyond the concept of design. Recently, they presented their works in Padua, Venice, Bologna, Ubud Bali, Milan, Osaka, Kyoto, Takamatsu, Noda, Copenhagen.
www.studiopeacock.wordpress.com

ANDREA REGGIANI

Tic-Tac-Tic-Tac...Macchè, Macchè, non aspettano che me, in ritardo sono già non mi posso trattener!
— Bianconiglio in *Alice al Paese delle Meraviglie*

Tick Tock, Tick Tock they are just waiting for me, I am in late already and I can't stay longer
— Whiteabbit, in *Alice in Wonderland*

Nato a Roma e formatosi presso l'Università IUAV di Venezia, Andrea Reggiani ha fatto dell'arte il proprio mestiere. Il modellare e il dar forma alla materia diventano un modo per trasferire conoscenze, idee e concetti in oggetti concreti che, con il tempo, si sono trasformati in vere e proprie opere d'arte. Gli oggetti ed i complementi d'arredo creati all'interno del laboratorio Reggiani Ceramica, trasmettono quell'incessante sperimentazione sulla materia e sui processi produttivi che ha tra gli obiettivi la trasformazione di consuetudini formali e funzionali in nuove visioni ed interpretazioni.

Born in Rome and graduated from Iuav University of Venice, Andrea Reggiani has made of art a profession. Moulding and shaping the matter becomes a way to transfer knowledge, ideas

and concepts into concrete objects that, over time, become real works of art. The objects and home accessories created by Reggiani Ceramica – besides expressing all the craftsmanship knowledge – convey that inexhaustible experimentation on matter and production processes which aims to the transformation of formal and functional habits into new visions and interpretations.
www.reggianiceramica.com

NICOLA TESSARI

Ideare e creare un pezzo unico; dedicarsi a un progetto, a un cliente per metterne in legno le idee, le intuizioni... bisogna darsene, del tempo!

Designing and creating a unique piece; dedicating yourself to a project, to a customer to put the ideas, the intuitions into the wood... you have to give it... a lot of time!!

Lo studio di Nicola Tessari nasce nel 2013 con il progetto di portare la falegnameria tradizionale nel nuovo millennio, declinando il legno massello in mobili e in oggettistica d'uso e d'arte: opere che coniugano anima ancestrale e aspetto moderno. Il disegno attorno alle singolarità del legno prende corpo attraverso il sapere fare antica.

The studio started in 2013 aiming to bring traditional woodworking in the new millennium, declining solid wood in furniture and in usable and artistic objects: works that combine ancestral soul and modern appearance. The design around wood singularities takes shape through ancient knowledge.
www.nicolatessari.it

VENICE FACTORY

*Dammi un tempo che tempo non sia.
Dammi un sogno che sonno non dia*
— Paolo Conte

Give me a time that isn't time, give me a dream that isn't dream
— Paolo Conte

Venice Factory propone forme e materie che, tra ironia e solennità, reinterpretano liberamente l'espressione artistica italiana e il sapere dei suoi artigiani. Eliana Gerotto, direttrice creativa, mette la sua esperienza nel design, l'architettura d'interni e gli allestimenti di importanti esposizioni internazionali, a disposizione di collaborazioni con aziende quali Foscarini, Paola Lenti, Molteni, Venini e Fiat ed Electa.

Venice Factory proposes forms and matters, both ironic and solemn, freely reinterpret Italian art expression and the knowledge of its craftsmen. Eliana Gerotto, creative director, puts on her experience in design, interior design and furnishing of important international exhibitions, to serve collaborations with companies such as Foscarini, Paola Lenti, Molteni, Venini and Fiat and Electa.
www.venicefactory.com

ANNACLARA ZAMBON

Ci sono parole senza corpo e parole con il corpo. Libertà è una parola senza corpo. Come anima. Come amore. (come tempo) Parenti dell'aria e quanto l'aria senza confini definiti, hanno bisogno di qualcuno che presti loro la sua carne, il suo sangue e i suoi limiti perché diventino concrete.
— Pierluigi Cappello

There are words without body and words with the body. Freedom is a bodiless word. As the words soul, love, time. Relatives of the air and, just like

the air without defined boundaries, they need someone who prides their flesh, blood and bounds to become concrete.
— Pierluigi Cappello

Nata in Argentina nel 1960 Annaclara Zambon insegna design della moda e del tessuto al Liceo artistico Bruno Munari di Vittorio Veneto. Dedicandosi alla tessitura costruisce tessuti con telai manuali e si propone nella Fiber Art destrutturando falde tessili industriali. Nei lavori di design è sempre alla ricerca di nuovi "luoghi" dove operare tagli, stropicciare, pieghettare e cucire. Insistentemente immagina, cerca, trova, distrugge e crea nuovi intrecci.

Born in 1960 in Argentina, Annaclara Zambon teaches fashion design and fabric at the Artistic High School Bruno Munari of Vittorio Veneto. Dedicating to the weave fabricates fabrics with manual frames, it is proposed in Fiber Art by destroying industrial textiles. In design work, she is always looking for new «places» where she can cut, wrinkle, bend and sew. Insistently imagine, find, find, destroy, and create new intrigues.

ZP STUDIO

Vasi contemporanei che si reclinano come anfore, oggetti senza tempo in fine porcellana biscuit.

These contemporary vases recline like amphorae, kind of timeless heirlooms in fine biscuit porcelain.

Matteo Zetti ed Eva Parigi sono architetti e designer. Con ZP Studio seguono progetti sia di interior che di product design, in equilibrio fra tradizione e avanguardia. Anfore, di cui alcuni pezzi sono presentati a T Fondaco, è una serie di vasi in porcellana biscuit tinta in pasta, di finitura opaca, declinato in tre diverse forme e colori. Le sfere dorate permettono di usare l'oggetto sia in verticale che in orizzontale, come le anfore romane che venivano reclinate durante il trasporto.

Matteo Zetti and Eva Parigi both studied as architects. Within ZP Studio, they work in interior and product design, between tradition and avant-garde. Anfore, of which some pieces are presented at T Fondaco, is a collection of fine biscuit porcelain vases, in opaque finishing and in three different size. Golden spheres allow the object to be placed both vertically or horizontally, just like the roman amphorae.
www.zpstudio.it

VE.NICE STUFF COCKTAILS

Durante i due mesi di apertura di Ve.NICE Stuff a T Fondaco dei Tedeschi, dei cocktail in onore dei designer saranno organizzati in tutti i negozi partecipanti all'iniziativa | During the two months of opening Ve.NICE Stuff at T Fondaco dei Tedeschi, cocktails in honor of the designers will be organized in all the shops participating in the initiative

CHI, QUANDO & DOVE? | WHO, WHEN & WHERE?

29.12.17 — h 17.00-19.30
Guadagni arredamenti, Annaclara Zambon & Venice Factory ARTism3160, Andreina Brengola

02.02.18 — h 17.00-19.30
Kanz, Hands on Design Madera, Peacock studio Boselli, GUM design

19.01.18 — h 17.00-19.30
Bragora, Nicola Tessari

09.02.18 — h 17.00-19.30
Bottega 2137, Andrea Reggiani Slash Venezia, My Zizi jewels

26.01.18 — h 17.00-19.30
Atelier Segalin, Gaetano di Gregorio Barena, IV Design Davide Novello arredamenti, Gio Minelli

Declare, ZP Studio Process Collettivo, Riccardo Debole Altrove, Raffaella Brunzin

informazioni pratiche | general information

Ve.NICE Stuff
15.12.17 — 18.02.18
Event Pavilion (4. piano | 4th floor)
Ingresso libero | Free entry

Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 20 |
Open every day from 10am to 8pm

T Fondaco dei Tedeschi by DFS
Calle del Fontego dei Tedeschi, Venezia
Vaporetto: Rialto (l. 1, l. 2)

T + 39 041 3142000
www.fondaco.com

VeNICE
STUFF

www.ve-nicestuff.it
f @ @ve.nicestuff

con il sostegno di | with the support of



18
GEN | JAN

GIOVEDÌ
ore 18.30

THURSDAY
6.30 pm

Quattro Quartetti
con Emidio Clementi e Corrado Nuccini

Emidio Clementi, con l'ambientazione sonora curata da Corrado Nuccini, dà voce profonda all'opera di Thomas Stearns Eliot. Tempo, coscienza, universo, divino, linguaggio, i temi di un classico del Novecento in una calda e raffinata interpretazione.

Quattro Quartetti
with Emidio Clementi and Corrado Nuccini

Emidio Clementi, with a sound accompaniment curated by Corrado Nuccini, lends his rich voice to the work of Thomas Stearns Eliot. Time, consciousness, the universe, the divine, and language, are the themes of a twentieth century classic in a warm and refined interpretation.

25
GEN | JAN

GIOVEDÌ
ore 18.30

THURSDAY
6.30 pm

Piers Faccini live

Il cantautore e multistrumentista italo-anglo-francese Piers Faccini torna con un nuovo album, *I Dreamed an Island*, con le sue contaminazioni sonore che attraversano e colmano distanze geografiche e culturali, fondendo ritmi tuareg e Provenza, chitarre barocche e zampogne.

Piers Faccini live

The Italian-Anglo-French singer-songwriter and multi-instrumentalist Piers Faccini is back with a new album, *I Dreamed an Island*, with its unique sound mix that bridges geographic and cultural differences, blending Tuareg and Provence rhythms, baroque guitars and bagpipes.

in collaborazione con | in collaboration with
Veneto Jazz

FUORI TEMPO | OUT OF TIME

Al di fuori della rassegna *Diamoci del tempo*, T Fondaco dei Tedeschi ospita nel suo spazio commerciale o all'interno dell'Event Pavilion numerose iniziative organizzate in collaborazione con associazioni e istituzioni culturali, tra cui...

Beyond the cultural program *Let's take some time*, T Fondaco dei Tedeschi hosts either within its department store or at the Event Pavilion many initiatives organized in cooperation with cultural associations and institutions, among which...

2
DIC | DEC

TUTTI I SABATI
EVERY SATURDAY

... Laboratori per bambini

Tutti i sabati di dicembre l'Event Pavilion al quarto piano si animerà con i laboratori creativi di danza e musica per bambini, tenuti da Veronica Canale. Collaboratrice del Teatro Stabile del Veneto ed affermata musicista, diplomata in pianoforte e fisarmonica ed esperta di musiche popolari, Veronica vanta una consolidata esperienza nel tenere corsi e laboratori di musica per bambini.

Every Saturday afternoon the Event Pavilion will house children's music and dance laboratories hosted by Veronica Canale. An accomplished musician and an expert in folk

2
DIC | DEC

SABATO
ore 15.30

SATURDAY
3.30 pm

7
8
DIC | DEC

VENERDÌ
ore 17.00

FRIDAY
5.00 pm

13
DIC | DEC

GIOVEDÌ
ore 18.30

THURSDAY
6.30 pm

14
DIC | DEC

FINO A GIOVEDÌ

TILL THURSDAY



music, Veronica works with Teatro Stabile del Veneto and has a extensive experience in working with children.

... la Big Vocal Orchestra

La Big Vocal Orchestra, nata a Venezia nel 2012, è con le sue oltre 200 voci, la formazione corale più grande del territorio veneto e probabilmente anche d'Italia. Un enorme coro che coinvolge il pubblico per la scelta del repertorio - con brani di grande impatto emotivo, dal pop al gospel, da colonne sonore di film a celebri brani di musical, tutti rivisitati con arrangiamenti vocali originali.

Numbering over 200 members, the Big Vocal Orchestra was founded in Venice in 2012 and is the largest choral formation in the Venetian territory and probably also in Italy. A huge choir involving audiences in the choice of its repertoire consisting of songs of great emotional impact, from pop to gospel, from movie soundtracks to famous musicals, all revisited with original vocal arrangements.

... l'Associazione Italiana Sommelier del Veneto
Piccoli Sorsi

T Fondaco dei Tedeschi ospita *Piccolo Sorsi*, una serie di appuntamenti mensili configurati come semplici percorsi formativi, per avvicinarsi al mondo del vino e delle bevande alcoliche con un metodo professionale. L'ultimo appuntamento sarà focalizzato su una tra le tre regioni Italiane più importanti per il vino, ovvero la Toscana.

Small Sips

T Fondaco dei Tedeschi hosts *Small Sips*, a series of monthly appointments conceived as a simple and pleasant training course to become acquainted with the world of wine and of alcoholic drinks using a professional method. The last appointment will be focused on one of the most important Italian region for wine: Tuscany.

... il Wigwam Club Giardini
Venezia è giardino

T Fondaco dei Tedeschi si tinge di tutte le tonalità di verde, diventando un vero e proprio Living store. Mentre nelle vetrine germogliano piante fantastiche, delle campanule giganti, popolate di insetti bizzarri, avvolgono le colonne del foyer e crescono ai vari piani. Stimolata da queste suggestioni naturali nasce la collaborazione con il Wigwam Club nell'ambito del progetto *Venezia è Giardino*. Tra le molte iniziative, una mostra fotografica diffusa da scoprire, in una sorta di caccia al tesoro, in diversi punti dello storico edificio di T Fondaco dei Tedeschi con scatti inediti di Francesca Saccani.

Venice is garden

T Fondaco dei Tedeschi is tinted of all shades of green, becoming a real Living store. While fantastic glass plants sprout in showcases, giant bells, populated with bizarre insects, surround the foyer columns and grow on different floors. Stimulated by these natural beauties, the collaboration with the Wigwam Club is part of the *Venice is Garden* project. Among the many initiatives, a photographic exhibition to discover, just like in a treasure hunt, at several points in the historic building of T Fondaco dei Tedeschi with unpublished shots by Francesca Saccani.



- 1 T Fondaco dei Tedeschi
- 1 Altrove. I am somewhere else
- 2 ARTism3160
- 3 Atelier Segalin
- 4 Barena
- 5 Boselli
- 6 Bottega 2137
- 7 Bragora
- 8 Declare
- 9 Guadagni Interior Design
- 10 Kanz
- 11 Madera
- 12 Fabio e Davide Novello
- 13 Process Collettivo
- 14 Slash Venezia

... il Teatro Goldoni

L'Event Pavilion ospita una serie di incontri con i protagonisti della stagione teatrale 2017/2018 del Teatro Goldoni, per immergersi nelle opere teatrali in programma. I partecipanti potranno dialogare con attori e registi e approfondire la loro conoscenza del mondo del teatro.

The Event Pavilion hosts a series of meetings with the actors of the 2017/2018 theatre season at Teatro Goldoni. Participants will have the opportunity to talk with actors and directors thus improving their understanding of the theatre world.

8
DIC | DEC

La strana coppia
di | by Neil Simon

VENERDI
ore 17.30
FRIDAY
5.30 pm

(traduzione | translation **Roberta Conti**)
con | with **Claudia Cardinale, Ottavia Fusco**
regia | direction **Antonio Mastellone**

20
GEN | JAN

I due gentiluomini di Verona
di | by William Shakespeare

VENERDI
ore 17.30
FRIDAY
5.30 pm

con | with **Fausto Cabra, Ivan Alovio, Camilla Semino Favro, Federica Rosellini, Luciano Roman**
e con la partecipazione straordinaria di | and the special participation of **Charlie**
regia | direction **Giorgio Sangati**

informazioni pratiche | general information

T Fondaco dei Tedeschi by DFS
Calle del Fontego dei Tedeschi, Venezia
Vaporetto: Rialto (l. 1, l. 2)

Aperto tutti i giorni dalle 10 alle 20
Open every day from 10am to 8pm

T + 39 041 3142000
www.tfondaco.com

Tutti gli eventi sono accessibili gratuitamente fino a esaurimento dei posti disponibili. È necessario prenotare scrivendo a fondaco.culture@dfs.com

Free entry to all events until capacity is reached. Booking is required by writing an email to fondaco.culture@dfs.com